

Anschluss an die Fahrzeugbatterie - Sicherheitshinweis Für eine ordnungsgemäße und sichere Installation muss das Eingangsnetz-kabel an einen gesicherten Schaltkreis auf dem Fahrzeug angeschlossen werden. Wenn der Versorgungsanschluss direkt an die Batterie erfolgt, sollte die Sicherung am Pluskabel innerhalb von 5 Zoll (12,7 cm) vom Pluspol (+) der Batterie angebracht werden. Verwenden Sie VM3055FUSE (oder äquivalent) zum Installieren der Sicherung, wie unten gezeigt: • Für 12VDC Eingangsstrom eine 10-A Sicherung aus dem Kit oder eine träge Sicherung verwenden, die eine Nennspannung größer als 12 VDC hat. • Für 24VDC Eingangsstrom eine 6-A Sicherung aus dem Kit oder eine träge Sicherung verwenden, die eine Nennspannung größer als 24 VDC hat. • Für 36VDC Eingangsstrom eine 4-A Sicherung aus dem Kit oder eine träge Sicherung verwenden, die eine Nennspannung größer als 36 VDC hat. • Für 48VDC Eingangsstrom eine 3-A Sicherung aus dem Kit oder eine träge Sicherung verwenden, die eine Nennspannung größer als 48 VDC hat. Hinweis: Für Nordamerika muss eine UL-gelistete Sicherung verwendet werden.	Declaración de seguridad de la conexión a la alimentación del vehículo Para una instalación correcta y segura debe conectarse el cable de alimentación de entrada a un circuito con fusible en el vehículo. Si la conexión se hace directamente a la batería, el fusible debe instalarse en el borne positivo a 5 pulgadas (12,7 cm) del terminal positivo (+) de la batería. Use VM3055FUSE (o equivalente) para instalar el fusible como se indica a continuación: • Para una entrada de 12 VCC, use el fusible de 10 A del kit o un fusible lento de una tensión CC superior a 12 VCC. • Para una entrada de 24 VCC, use el fusible de 6A del kit o un fusible lento de una tensión CC superior a 24 VCC. • Para una entrada de 36 VCC, use el fusible de 4 A del kit o un fusible lento de una tensión CC superior a 36 VCC. • Para una entrada de 48 VCC, use el fusible de 3 A del kit o un fusible lento de una tensión CC superior a 48 VCC. Nota: Para Norteamérica debe usarse un fusible listado por UL.	Declaración de Seguridad de la Conexión de Suministro de Energía del Vehículo Para una instalación correcta y segura debe conectarse el cable de alimentación de entrada a un circuito con fusible en el vehículo. Si la conexión se hace directamente a la batería, el fusible debe instalarse en el borne positivo a 5 pulgadas (12,7 cm) de la terminal positiva (+) de la batería. Use VM3055FUSE (o equivalente) para instalar el fusible como se indica a continuación: • Para una entrada de 12 VDC, use el fusible de 10 A del kit o un fusible de acción retardada de un voltaje DC superior a 12 VDC. • Para una entrada de 24 VDC, use el fusible de 6A del kit o un fusible de acción retardada de un voltaje DC superior a 24 VDC. • Para una entrada de 36 VDC, use el fusible de 4 A del kit o un fusible de acción retardada de un voltaje DC superior a 36 VDC. • Para una entrada de 48 VDC, use el fusible de 3 A del kit o un fusible de acción retardada de un voltaje DC superior a 48 VDC. Nota: Para Norteamérica debe usarse un fusible listado por UL.
Declaração de segurança Para instalação adequada e segura, o cabo de alimentação de entrada deve ser conectado a um circuito com fusível no veículo. Se a conexão da fonte for feita diretamente na bateria, o fusível deverá ser instalado no cabo positivo a uma distância até 12,7 cm (5") do terminal positivo (+) da bateria. Use VM3055FUSE (ou equivalente) para instalar o fusível, como mostrado abaixo: • Para a entrada de 12 VCC, use o fusível de 10 A do kit ou um fusível de queima lenta com classificação de tensão CC maior do que 12 VCC. • Para a entrada de 24 VCC, use o fusível de 6A do kit ou um fusível de queima lenta com classificação de tensão CC maior do que 24 VCC. • Para a entrada de 36 VCC, use o fusível de 4A do kit ou um fusível de queima lenta com classificação de tensão CC maior do que 36 VCC. • Para a entrada de 48 VCC, use o fusível de 3A do kit ou um fusível de queima lenta com classificação de tensão CC maior do que 48 VCC. Nota: Na América do Norte, é preciso usar um fusível com certificação "UL Listed".	车辆电源连接安全声明 为了确保安装正确、安全，输入电源线必须连接到车辆上配备保险丝的电路。如果电源直连蓄电池，那么应该在距离蓄电池正极(+)端子5英寸以内的正极引线安装保险丝。使用 VM3055FUSE（或同等产品）按以下所示安装保险丝： • 对于 12VDC 输入，使用随附的 10A 保险丝或额定直流电压高于 12VDC 的慢熔保险丝。 • 对于 24VDC 输入，使用随附的 6A 保险丝或额定直流电压高于 24VDC 的慢熔保险丝。 • 对于 36VDC 输入，使用随附的 4A 保险丝或额定直流电压高于 36VDC 的慢熔保险丝。 • 对于 48VDC 输入，使用随附的 3A 保险丝或额定直流电压高于 48VDC 的慢熔保险丝。 注：在北美，应该使用 UL 认证的保险丝。	汽車電源連接安全聲明 為了確保安裝正確、安全，輸入電源線必須連接到車輛上配備保險絲的電路。如果電源直連蓄電池，那麼應該在距離蓄電池正極(+)端子5英寸以內的正極引線安裝保險絲。使用 VM3055FUSE（或同等產品）按以下所示安裝保險絲： • 對於 12VDC 輸入，使用隨附的 10A 保險絲或額定直流電壓高於 12VDC 的慢熔保險絲。 • 對於 24VDC 輸入，使用隨附的 6A 保險絲或額定直流電壓高於 24VDC 的慢熔保險絲。 • 對於 36VDC 輸入，使用隨附的 4A 保險絲或額定直流電壓高於 36VDC 的慢熔保險絲。 • 對於 48VDC 輸入，使用隨附的 3A 保險絲或額定直流電壓高於 48VDC 的慢熔保險絲。 註：在北美，應該使用 UL 認證的保險絲。
Меры предосторожности при подключении к бортовой сети транспортного средства Для правильной и безопасной установки входной кабель электропитания должен быть подключен к электрической цепи транспортного средства, включающей предохранитель. Если питание подключается непосредственно к аккумулятору, предохранитель должен быть установлен в положительном наводде в пределах 5 дюймов (12,7 см) от положительной (+) клеммы аккумулятора. Используйте VM3055FUSE (или аналог), чтобы установить предохранитель как указано ниже: • При входном напряжении DC 12 В, используйте предохранитель на 10 А из набора или плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным напряжением постоянного тока свыше DC 12 В. • При входном напряжении DC 24 В, используйте предохранитель на 6 А из набора или плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным напряжением постоянного тока свыше DC 24 В. • При входном напряжении DC 36 В, используйте предохранитель на 4 А из набора или плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным напряжением постоянного тока свыше DC 36 В. • При входном напряжении DC 48 В, используйте предохранитель на 3 А из набора или плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным напряжением постоянного тока свыше DC 48 В. Примечание: В Северной Америке требуется использовать предохранитель, включенный в номенклатуру Лаборатории по технике безопасности (UL Listed).	Güç Kablosunun Bağlanması Montajın düzgün ve güvenli bir şekilde yapılabilmesi için giriş kablo su aracın sigortalı devresine bağlanmalıdır. Besleme bağlantısının doğrudan aktive yapılması durumunda, sigorta, arıtı (+) terminaline yaklaşık 12,7 cm (5 inç) mesafede arıtı (+) üzerine yerleştirilmelidir. VM3055FUSE (veya eşdeğer) bir sigortayı aşağıda gösterildiği şekilde yerleştirin: • 12VDC besleme için, kit içinden 10A değerindeki sigortayı veya DC gerilim değeri 12VDC'den daha büyük olan bir yavaş atan tip sigorta kullanın. • 24VDC besleme için, kit içinden 6A değerindeki sigortayı veya DC gerilim değeri 24VDC'den daha büyük olan bir yavaş atan tip sigorta kullanın. • 36VDC besleme için, kit içinden 4A değerindeki sigortayı veya DC gerilim değeri 36VDC'den daha büyük olan bir yavaş atan tip sigorta kullanın. • 48VDC besleme için, kit içinden 3A değerindeki sigortayı veya DC gerilim değeri 48VDC'den daha büyük olan bir yavaş atan tip sigorta kullanın. Dikkat: Kuzey Amerika'da UL Listesinde yer alan bir sigorta kullanılmalıdır.	Pripojenie napájacieho kábla Aby sa zaistila správna a bezpečná inštalácia, vstupný napájací kábel sa musí pripojiť k obvodu chránenému poistkou vo vozidle. Ak sa vykoná pripojenie napájania priamo k batérii, poistka by sa mala nainštalovať do kladného vedenia v rámci 5 palcov od kladnej (+) svorky batérie. Použite VM3055FUSE (alebo ekvivalent) na nainštalovanie poistky tak, ako je to znázomené nižšie: • Pre 12 V jednosm. vstup použite 10 A poistku zo súpravy alebo pomalú poistku, ktorá má menovité jednosmerné napätie vyššie ako 12 V jednosm. • Pre 24 V jednosm. vstup použite 6 A poistku zo súpravy alebo pomalú poistku, ktorá má menovité jednosmerné napätie vyššie ako 24 V jednosm. • Pre 36 V jednosm. vstup použite 4 A poistku zo súpravy alebo pomalú poistku, ktorá má menovité jednosmerné napätie vyššie ako 36 V jednosm. • Pre 48 V jednosm. vstup použite 3 A poistku zo súpravy alebo pomalú poistku, ktorá má menovité jednosmerné napätie vyššie ako 48 V jednosm. Poznámka: V Severnej Amerike sa musí použiť poistka uvedená v zozname UL.
Podłączenie kabla zasilającego W celu zapewnienia właściwej i bezpiecznej instalacji kabel zasilający należy podłączyć do pojazdu za pośrednictwem obwodu zaopatrzonego w bezpiecznik. Jeśli zasilanie jest podłączane bezpośrednio z akumulatora, bezpiecznik należy zainstalować na przewodzie dodatnim w odległości nie większej niż 12,7 cm od dodatniego (+) bieguna akumulatora. Użyj zestawu VM3055FUSE lub jego odpowiednika, aby zainstalować bezpiecznik w sposób pokazany poniżej: • W przypadku instalacji o napięciu 12 V prądu stałego użyj bezpiecznika 10 A z zestawu lub bezpiecznika topikowego o napięciu znamionowym większym niż 12 V prądu stałego. • W przypadku instalacji o napięciu 24 V prądu stałego użyj bezpiecznika 6 A z zestawu lub bezpiecznika topikowego o napięciu znamionowym większym niż 24 V prądu stałego. • W przypadku instalacji o napięciu 36 V prądu stałego użyj bezpiecznika 4 A z zestawu lub bezpiecznika topikowego o napięciu znamionowym większym niż 36 V prądu stałego. • W przypadku instalacji o napięciu 48 V prądu stałego użyj bezpiecznika 3 A z zestawu lub bezpiecznika topikowego o napięciu znamionowym większym niż 48 V prądu stałego. Uwaga: W Ameryce Północnej należy korzystać z bezpieczników z certyfikatem UL.	Připojení napájecího kabelu V zájmu řádné a bezpečné instalace je nutné napájecí kabel upevnit k obvodu na vozidle opatřenému pojistkou. V případě připojení napájení přímo k baterii je zapotřebí pojistku nainstalovat na kladný vodič do vzdálenosti 12,7 cm od kladné (+) svorky baterie. K instalaci pojistky dle obrázku níže použijte pojistku VM3055FUSE (nebo její ekvivalent): • Pro stejnosměrné vstupní napětí 12 V použijte 10A pojistku ze sady nebo pomalou pojistku s jmenovitým stejnosměrným napětím nad 12 Vss. • Pro stejnosměrné vstupní napětí 24 V použijte 6A pojistku ze sady nebo pomalou pojistku s jmenovitým stejnosměrným napětím nad 24 Vss. • Pro stejnosměrné vstupní napětí 36 V použijte 4A pojistku ze sady nebo pomalou pojistku s jmenovitým stejnosměrným napětím nad 36 Vss. • Pro stejnosměrné vstupní napětí 48 V použijte 3A pojistku ze sady nebo pomalou pojistku s jmenovitým stejnosměrným napětím nad 48 Vss. Poznámka: Pro Severní Ameriku: použijte pojistku UL.	لتركيب الصحيح والأمن، يجب توصيل كابل طاقة الدخل بدائرة مصهر على المركبة. إذا كان توصيل الإدماج متصلاً مباشرةً بالبطارية، فيجب تركيب المصهر في الموصل الموجب ضمن 5 بوصات من الطرف الموجب (+) للبطارية. استخدم VM3055FUSE (أو ما يكافئه) لتركيب المصهر كما هو موضح أدناه: • لدخل 12 فولت تيار مستمر، استخدم مصهر 10 أمبير من المجموعة أو مصهر بطيء الاختراق يزيد معدل فولتية التيار المستمر فيه عن 12 فولت تيار مستمر. • لدخل 24 فولت تيار مستمر، استخدم مصهر 6 أمبير من المجموعة أو مصهر بطيء الاختراق يزيد معدل فولتية التيار المستمر فيه عن 24 فولت تيار مستمر. • لدخل 36 فولت تيار مستمر، استخدم مصهر 4 أمبير من المجموعة أو مصهر بطيء الاختراق يزيد معدل فولتية التيار المستمر فيه عن 36 فولت تيار مستمر. • لدخل 48 فولت تيار مستمر، استخدم مصهر 3 أمبير من المجموعة أو مصهر بطيء الاختراق يزيد معدل فولتية التيار المستمر فيه عن 48 فولت تيار مستمر. ملاحظة: في شمال أمريكا، يجب استخدام مصهر مسجل بقائمة UL.
퓨즈 요구사항 올바르고 안전한 설치를 위해 입력 전원 케이블은 차 랑의 퓨즈가 담긴 회로에 연결해야 합니다. 배터리에 직접 전원 공급장치를 연결하는 경우, 배터리의 양극 (+) 단자 5 인치 이내에 있는 양극 리드에 퓨즈를 설치해야 합니다 . 아래 표가 VM3055FUSE(또는 동급 제품)를 사용하여 퓨즈 를 설치합니다 . • 12VDC 입력의 경우 , 키트의 10A 퓨즈나 DC 정격 전압이 12VDC 이상인 저속 차단 퓨즈를 사용합니다 . • 24VDC 입력의 경우 , 키트의 6A 퓨즈나 DC 정격 전압이 24VDC 이상인 저속 차단 퓨즈를 사용합니다 . • 36VDC 입력의 경우 , 키트의 4A 퓨즈나 DC 정격 전압이 36VDC 이상인 저속 차단 퓨즈를 사용합니다 . • 48VDC 입력의 경우 , 키트의 3A 퓨즈나 DC 정격 전압이 48VDC 이상인 저속 차단 퓨즈를 사용합니다 . 참고 : 복미의 경우 UL 인증 퓨즈를 사용합니다 .	ヒューズの要件 警告，適切かつ安全に設置するために、電源ケーブルは自動車のヒューズ付き回路に接続してください。バッテリーに直接電源を接続する場合には、バッテリーの陽端子(+)から12.7cm(5インチ)以内にプラス極のリード線でヒューズを取り付けてください。ヒューズの取り付けには、下記のようにVM3055FUSE(または同等のもの)を使用します。 • 入力が12VDCの場合は、キットに含まれる10Aのヒューズか、DC電圧定格が12VDCより大きなスローブローヒューズをご使用ください。 • 入力が24VDCの場合は、キットに含まれる6Aのヒューズか、DC電圧定格が24VDCより大きなスローブローヒューズをご使用ください。 • 入力が36VDCの場合は、キットに含まれる4Aのヒューズか、DC電圧定格が36VDCより大きなスローブローヒューズをご使用ください。 • 入力が48VDCの場合は、キットに含まれる3Aのヒューズか、DC電圧定格が48VDCより大きなスローブローヒューズをご使用ください。 北米ではUL規格認定取得済みのヒューズをご使用ください	

E840209

18:05:26

11/08/2018

Printed On: